

POWER OF ATTORNEY
PEŁNOMOCNICTWO

Parent's / Statutory representative's data¹⁾
Dane rodzica/opiekuna prawnego¹⁾

full legal name/ *imię i nazwisko*

.....

residence address/ *adres zamieszkania*

.....

.....

identity document series and number / *seria i nr dokumentu tożsamości*

.....

expiry date/ *data ważności*

.....

Child's / ward's data¹⁾
Dane dziecka/podopiecznego¹⁾

full legal name/ *imię i nazwisko*

.....

residence address/ *adres zamieszkania*

.....

.....

identity document series and number / *seria i nr dokumentu tożsamości*

.....

expiry date/ *data ważności*

.....

I, the undersigned, hereby grant power of attorney to/ *Ja, niżej podpisany(a) upoważniam Pana(ią):*

Representative's data/ *Dane pełnomocnika*

full legal name/ *imię i nazwisko*

.....

residence address/ *adres zamieszkania*

.....

identity document series and number/ *seria i nr dokumentu tożsamości*

.....

date of issue/ *data wydania*

.....

to act for me and on my behalf in undertaking all required actions in relation with procedures of admission of my child/ward¹⁾ to university programmes held at the Jagiellonian University beginning in the academic year 2023/2024, in particular:

do działania w moim imieniu w zakresie dokonania wymaganych czynności związanych z procesem rekrutacji mojego dziecka/podopiecznego¹⁾ na studia w Uniwersytecie Jagiellońskim na rok akademicki 2023/2024, w szczególności do:

- to submit statutory representative's declaration of consent together with the appendix and information about personal data processing, with my notarized signatures,
doręczenia oświadczenia przedstawiciela ustawowego o wyrażeniu zgody wraz z załącznikiem oraz informacją o przetwarzaniu danych osobowych zawierających moje notarialnie poświadczone podpisy,
- to submit maturity certificate together with all and any other documents required from the person admitted to a programme,
doręczenia świadectwa dojrzałości i innych dodatkowych dokumentów wymaganych od osoby przyjętej na studia,

¹⁾ strike out if not applicable/ *niepotrzebne skreślić*

- to sign other documents related to undertaking studies, in particular to sign the OAS personal questionnaire, and the statement of acknowledgement and acceptance of payment conditions for studies,
złożenia podpisu pod wszelkimi dokumentami związanymi z podjęciem studiów, w szczególności ankietą osobową oraz oświadczeniem o zapoznaniu się i akceptacji warunków odpłatności za studia,
- to enrol into the first year of the programme,
dokonania wpisu na pierwszy rok studiów,
- to collect the certificate of enrollment,
odbioru zaświadczenia o przyjęciu na studia,
- to collect the refferal for medical examination, and to deliver the medical certificate from doctor of occupational medicine (if required),
odbioru skierowania na badania lekarskie oraz doręczenia zaświadczenia od lekarza medycyny pracy (jeśli jest wymagane),
- to collect the certificate confirming payment of the tuition fee.
odbioru zaświadczenia o wniesieniu opłaty za studia (czesnego).

This power of attorney is only valid when accompanied with original or copy of the identity document (identity card or passport) of the candidate.

Niniejsze pełnomocnictwo jest ważne wyłącznie wraz z oryginałem lub kopią dokumentu tożsamości (dowodu osobistego lub paszportu) kandydata.

.....
(place, date)
(miejscowość, data)

.....
(own hand, legible signature of the grantor)
(własnoręczny, czytelny podpis mocodawcy)

**NOTARIZED PARENT'S / REPRESENTATIVE'S
SIGNATURE**
*NOTARIALNIE POŚWIADCZONY PODPIS RODZICA/PRZEDSTAWICIELA
USTAWOWEGO*

INFORMATION ABOUT PERSONAL DATA PROCESSING INFORMACJA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH

In accordance with Article 13 of the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data (...) hereinafter “GDPR”, the Jagiellonian University hereby informs that:

Zgodnie z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych (...) dalej „RODO”, Uniwersytet Jagielloński informuje, że:

1. The Jagiellonian University in Kraków, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków is the personal data controller.
Administratorem Pana(i) danych osobowych jest Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, ul. Gołębia 24, 31-007 Kraków.
2. Data Protection Officer has been appointed at the Jagiellonian University: ul. Czapskich 4, 31-110 Kraków, email address: iod@uj.edu.pl, phone: (12) 663 12 25, www.iod.uj.edu.pl.
W Uniwersytecie Jagiellońskim został powołany Inspektor Ochrony Danych ul. Czapskich 4, 31-110 Kraków, adres e-mail: iod@uj.edu.pl, tel. (12) 663 12 25, www.iod.uj.edu.pl
3. Your personal data processed by Jagiellonian University will not be subject to automated decision-making or profiling.
Pana(i) dane osobowe przetwarzane przez Uniwersytet Jagielloński nie będą przedmiotem automatycznego podejmowania decyzji ani profilowania.
4. Your personal data will be processed for the purpose of performing actions covered by this power of attorney, and if your grantor’s child/ward is admitted to the university, your personal data will be processed for the duration of their studies on the basis of Article 6(1)(c) of the GDPR and on the basis of the Act of 20 July 2018 – Law on Higher Education and Science and executive acts to this act, and subsequently for archiving purposes in accordance with the general provisions of Law.
Pana(i) dane osobowe będą przetwarzane w celu wykonania czynności objętych niniejszym pełnomocnictwem oraz w przypadku przyjęcia na studia dziecka/podopiecznego Pana(i) mocodawcy Pana(i) dane osobowe będą przetwarzane przez czas trwania jego studiów na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO oraz na podstawie ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce oraz aktów wykonawczych do tej ustawy, a następnie w celach archiwalnych zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa.
5. Providing your personal data is necessary for performing actions covered by this power of attorney, and subsequently, if your grantor’s child/ward is admitted to the university, it is necessary for the purpose of fulfilling legal obligations binding the controller.
Podanie przez Pana(iq) danych osobowych jest niezbędne do wykonania czynności objętych niniejszym pełnomocnictwem, a następnie w przypadku przyjęcia na studia dziecka/podopiecznego Pana(i) mocodawcy jest niezbędne do realizacji obowiązków prawnych ciążących na administratorze.
6. You have the right to obtain information about the personal data processing and about rights granted by GDPR, to access the content of your data and to its rectification, as well as to its erasure from the administrator’s system (unless further processing is necessary for compliance with a legal obligation or for the establishment, exercise, or defence of legal claims), as well as the right to restriction of processing, to data portability, and to object to processing—in situations described in GDPR and in accordance with conditions specified therein.
Posiada Pan(i) prawo do: uzyskania informacji o przetwarzaniu danych osobowych i uprawnieniach przysługujących zgodnie z RODO, dostępu do treści swoich danych oraz ich sprostowania, a także prawo do usunięcia danych osobowych ze zbiorów administratora (chyba że dalsze przetwarzanie jest konieczne dla wykonania obowiązku prawnego albo w celu ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń), oraz prawo do ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania – w przypadkach i na warunkach określonych w RODO.
7. In order to exercise your rights, you should submit an application in writing to the Data Protection Officer to the following address: Uniwersytet Jagielloński, ul. Czapskich 4, 31-110 Kraków, or by email to: iod@uj.edu.pl.
W celu realizacji praw należy złożyć wniosek w formie pisemnej do Inspektora Ochrony Danych na adres: Uniwersytet Jagielloński, ul. Czapskich 4, 31-110 Kraków lub napisać na adres e-mail: iod@uj.edu.pl.
8. You have the right to lodge a complaint to the President of the Office for Personal Data Protection if you consider that the processing of your personal data infringes the provisions of the General Regulation.
Posiada Pan(i) prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli uzna Pan(i), że przetwarzanie Pan(i) danych osobowych narusza przepisy RODO.

I confirm that I have read and acknowledged the information above.

Potwierdzam, że zapoznałem(am) się z powyższymi informacjami i przyjmuję je do wiadomości.

.....
(place, date)
(miejscowość, data)

.....
(own hand, legible signature of the representative)
(własnoręczny, czytelny podpis pełnomocnika)

REPRESENTATIVE’S SIGNATURE
PODPIS OSOBY UPOWAŻNIONEJ